

Malezya'da Polis ve Acil Durum

Malayca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Acil Durumda

En kısa ve en gerekli cümleler.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Yardım edin!	Tolong!	toloñ
999'u arayın!	Panggil 999!	pañgil simbilan-simbilan-simbilan
Ambulans lazım.	Perlu ambulans.	pırlu ambulans
Kaza oldu.	Ada kemalangan.	ada kımalañan
Yangın var.	Ada kebakaran!	ada kıbakaran
Biri yaralandı.	Ada orang cedera.	ada orañ çıdıra
Adresim şu:	Alamat saya:	alamat saya
Malaycam iyi değil.	Bahasa Melayu saya tak bagus.	bahasa mılayu saya tak bagus

Sel ve Hava

Muson mevsiminde sel yaygındır.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Sel var.	Ada banjir.	ada bancir
Yol kapalı.	Jalan ditutup.	calan ditutup
Su yükseliyor.	Air semakin naik.	air sımakin nayik
Tahliye gerekiyor mu?	Perlu berpindah?	pırlu bırpindah
Güvenli mi?	Selamat tak?	sılamat tak
Elektriğe dokunmayın.	Jangan sentuh elektrik.	cañan sintuh elektrik

Polis Sizinle Konuşurken

Size sorulacaklar ve cevaplar.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Belgeleriniz var mı?	Ada dokumen?	ada dokumen
Pasaport kopyam burada.	Ini salinan pasport saya.	ini salinan pasport saya
Pas'ım geçerli.	Pas saya masih sah.	pas saya masih sah
Ne oldu?	Apa yang berlaku?	apa yañ bırlaku
Anlamıyorum.	Saya tak faham.	saya tak faham
Tercüman istiyorum.	Saya perlu penterjemah.	saya pırlu pintırcimah
Büyükelçiliği aramak istiyorum.	Saya nak telefon kedutaan.	saya nak tılfon kídutaan

Şikâyet ve Kayıp

Hırsızlık ya da kayıp durumunda.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Telefonum çalındı.	Telefon saya dicuri.	tılıfon saya diçuri
Pasaportumu kaybettim.	Saya hilang pasport.	saya hilañ pasport
Çantam çalındı.	Beg saya dicuri.	beg saya diçuri
Şikâyetle bulunmak istiyorum.	Saya nak buat laporan.	saya nak buat laporan
Tutanak alabilir miyim?	Boleh dapat salinan laporan?	boleh dapat salinan laporan
Maaşım ödenmiyor.	Gaji saya tak dibayar.	gaci saya tak dibayar

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Operatör	999, apa kecemasan? 999, ne oldu?
Siz	Ada kemalangan. Ada orang cedera. Kaza oldu, biri yaralandı.
Operatör	Awak di mana? Neredesiniz?
Siz	Alamat saya: Adresim şu:
Operatör	Dia sedar tak? Bilinci yerinde mi?
Siz	Sedar, tapi ada pendarahan. Evet ama kanaması var.
Operatör	Ambulans dalam perjalanan. Tunggu di situ. Ambulans yolda. Orada bekleyin.
Siz	Baik. Bahasa Melayu saya tak bagus. Tamam. Malaycam iyi değil.
Operatör	Tak apa, jangan tutup telefon. Sorun değil, telefonu kapatmayın.

Malezya'da Bilmeniz Gerekenler

Tek numara: 999. Malezya'da polis, ambulans ve itfaiye aynı numaradadır. Geldiğiniz gün telefonunuza kaydedin.

Muson selleri ciddi: yılda iki muson dönemi vardır ve şehir içinde ani su baskınları olur. Sel suyunda yürümeyin, aracı su birikintisine sokmayın, elektrik direklerinden uzak durun.

Pasaportun kopyasını taşıyın: aslını evde güvende tutun; kimlik kontrolünde kopya ve Pas bilgisi genellikle yeterlidir.

Ücret ödenmiyorsa ya da pasaportunuz alıkonuyorsa: çalışma dairesine şikâyet edin; ciddi durumlarda Türk büyükelçiliğine başvurun.